

## ST. JOHN'S

### CENTRE DE COMMERCE INTERNATIONAL

215 Water Street, Suite 104  
P.O. Box 8950  
St. John's, Newfoundland  
A1B 3R9

Téléphone : (709) 772-5511  
Télécopieur : (709) 772-2373  
Télex: 016-4749

Frank J. Nolan  
Directeur exécutif  
Téléphone : (709) 772-4866

Thomas D. (Tom) Greenwood  
Délégué commercial principal  
Téléphone : (709) 772-5511/772-6806

Paul Rose  
Délégué commercial  
Téléphone : (709) 772-5511/772-4864

Leo Walsh  
Délégué commercial  
Téléphone : (709) 772-5511/772-4908

Poste vacant  
Délégué commercial  
Téléphone : (709) 772-5511/772-4910

Victoria Lewis  
Commis PDME  
Téléphone : (709) 772-5511/772-2493

États-Unis; Antilles/Amérique latine

Europe; Afrique/Moyen-Orient

Asie/Pacifique

Programme de développement des marchés  
d'exportation (PDME)

## CHARLOTTETOWN

### CENTRE DE COMMERCE INTERNATIONAL

Confederation Court Mall  
143 Kent Street, Suite 400  
P.O. Box 1115  
Charlottetown, Prince Edward Island  
CIA 7M8

Téléphone : (902) 566-7400  
Télécopieur : (902) 566-7450  
Télex : 014-44129

Yvon A. Lavallée  
Directeur exécutif (Moncton)  
Téléphone : (506) 851-6411

Fraser Dickson  
Délégué commercial principal  
Téléphone: (902) 566-7443

Gestion du Centre de commerce international;  
exécution du PDME; information sur les exportations,  
notamment des colloques; missions rattachées au  
Programme NEEF; liaison avec les missions du  
Ministère; développement des marchés

## HALIFAX

### CENTRE DE COMMERCE INTERNATIONAL

Central Guaranty Trust Building  
1801 Hollis Street  
P.O. Box 940, Station M  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2V9

Téléphone : (902) 426-7540  
Télécopieur : (902) 426-2624  
Télex: 019-22525

Bob Russell  
Directeur exécutif  
Téléphone: (902) 426-3458

Michael Whalen  
Délégué commercial principal  
Téléphone : (902) 426-6125

Edward Wang  
Délégué commercial  
Téléphone : (902) 426-6040

Frank Davis  
Délégué commercial  
Téléphone : (902) 426-9365

Susan Sweeney  
Déléguée commerciale  
Téléphone : (902) 426-9416

Gestion CCI; politique et administration; politiques,  
processus et administration liées au PDME; projets  
spéciaux dont le Mois canadien du commerce  
extérieur (MCCE); liaison avec le gouvernement  
provincial; politique commerciale; financement des  
exportations; Agence canadienne de développement  
international (ACDI); Société pour l'expansion des  
exportations (SEE)

Asie/Pacifique

Défense; transport (dont les industries marines);  
pétrole et gaz

Fonctions : contrôle des importations et des  
exportations; liaison et action directe auprès des  
associations commerciales; coordination du MCCE et  
de Carrefour; services aux nouveaux exportateurs

Afrique/Moyen-Orient

Agriculture et produits alimentaires; céréales et  
oléagineux; construction

Fonctions : coordonnateur des programmes NEEF,  
NEXUS ET NEXOS; Corporation commerciale  
canadienne

Europe

Technologie avancée; éducation, formation et médical;  
services financiers et commerciaux (dont tous les  
services de consultation)

Fonctions : liaison avec les établissements  
d'enseignement